



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Пятьдесят шестая сессия**

Женева, 10–12 октября 2012 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
пятьдесят шестой сессии<sup>1, 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду, 10 октября 2012 года, в 10 ч. 30 м.

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), представляющая интерес для Рабочей группы.

---

<sup>1</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН [www.unecsc.org/trans/registfr.html](http://www.unecsc.org/trans/registfr.html). Его следует передать в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте ([sc.3@unecsc.org](mailto:sc.3@unecsc.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 740 30). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте [www.unecsc.org/meetings/practical.htm](http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm).

<sup>2</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН [www.unecsc.org/trans/main/sc3/sc3/sc3age.html](http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/sc3/sc3age.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([sc.3@unecsc.org](mailto:sc.3@unecsc.org)) либо по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

3. Текущее положение и тенденции в области внутреннего водного транспорта.
4. Развитие европейской сети внутренних водных путей:
  - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
  - b) Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории E ("Синяя книга");
  - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (резолюция № 49);
  - d) онлайн-база данных ЕЭК ООН о сети водных путей категории E;
  - e) карта европейской сети внутренних водных путей.
5. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве.
6. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
  - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (резолюция № 24);
  - b) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (резолюция № 59);
  - c) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61).
7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
  - a) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48);
  - b) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63);
  - c) Рекомендации ЕЭК ООН по идентификаторам морских подвижных служб (ИМПС);
  - d) создание и эксплуатация общеевропейской базы данных о судах/корпусах судов.
8. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства:
  - a) статус международных конвенций и соглашений по вопросам внутреннего судоходства;
  - b) применение резолюций ЕЭК ООН, касающихся внутреннего судоходства;
  - c) двусторонние и многосторонние соглашения между государствами – членами ЕЭК ООН по вопросам внутреннего судоходства;

- d) требования к знанию местных условий в государствах – членах ЕЭК ООН.
9. Прогулочное плавание:
    - a) национальные правовые акты, регулирующие плавание прогулочных судов;
    - b) международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, второе пересмотренное издание);
    - c) карта европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (AGNP) (приложение к резолюции № 52).
  10. Внутренний водный транспорт и безопасность.
  11. Выборы должностных лиц.
  12. Ориентировочный перечень совещаний на 2013 год.
  13. Прочие вопросы.
  14. Утверждение доклада.

## II. Аннотации

### 1. Утверждение повестки дня

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/192

### 2. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), представляющая интерес для Рабочей группы

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту, именуемая далее Рабочей группой или SC.3, будет проинформирована о соответствующих решениях Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН, принятых на его семьдесят четвертой сессии (28 февраля – 1 марта 2012 года).

SC.3 будет также проинформирована о деятельности и результатах работы Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), и Административного комитета ВОПОГ.

**Документация:** ECE/TRANS/224, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/42, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/44, ECE/ADN/18, ECE/ADN/18/Corr.1 и ECE/ADN/20

### 3. Текущее положение и тенденции в области внутреннего водного транспорта

Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен информацией о текущей ситуации и тенденциях в области внутреннего судоходства в регионе ЕЭК, включая последние изменения в рамках Европейского союза и речных ко-

миссий, на основе доклада, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/2012/1).

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/1

#### **4. Развитие европейской сети внутренних водных путей**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 1 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

В ходе своей пятьдесят пятой сессии SC.3 обсудила вопрос о стратегическом развитии инфраструктуры внутренних водных путей, информация о котором содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/2011/4, и решила на данный момент сосредоточиться на поддержании общеевропейских документов по координированному развитию сети внутренних водных путей категории E и портов. SC.3 решила также, что одним из показателей достижения на 2012–2013 годы будут содействие опубликованию второго издания Синей книги и обновление Соглашения СМВП (и при необходимости других соответствующих документов ЕЭК ООН) на основе последнего пересмотра Синей книги (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 20).

##### **а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)**

На рассмотрение Рабочей группы будет представлен набор проектов поправок к СМВП (ECE/TRANS/SC.3/2012/2), подготовленный на основе обновленной информации, полученной в ходе пересмотра Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории E ("Синей книги"). Этот проект поправок был рассмотрен и в предварительном порядке одобрен Рабочей группой по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) на ее сорок первой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 10). SC.3, возможно, пожелает рассмотреть и официально принять проект поправок к приложениям I и II к Соглашению, который содержится в вышеуказанном документе, и поручить секретариату препроводить его депозитарию.

**Документация:** ECE/TRANS/120/Rev.4, ECE/TRANS/SC.3/2012/2

##### **б) Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории E ("Синяя книга")**

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению второе пересмотренное издание Синей книги, которое было опубликовано секретариатом.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.2

##### **в) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (резолюция № 49)**

По поручению SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 17) секретариат подготовил пересмотренный перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев, содержащийся в приложении к резолюции № 49, на основе второго пересмотренного издания Синей книги (ECE/TRANS/SC.3/2012/3). SC.3 предлагается рассмотреть пересмотренную резолюцию № 49, представленную в вышеуказанном документе, и принять соответствующее решение.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/3

**d) Онлайн-база данных ЕЭК ООН о сети водных путей категории Е**

Секретариат сообщит о ходе разработки прикладной вебпрограммы по сопоставлению данных, полученных на базе основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е (Синей книги), СМВП и Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) (неофициальный документ SC.3 № 1 (2012 год)).

**Документация:** неофициальный документ SC.3 № 1 (2012)

**e) Карта европейской сети внутренних водных путей**

Рабочей группе будет представлена обновленная карта европейской сети внутренних водных путей, подготовленная на основе информации от правительств и данных из второго пересмотренного издания Синей книги. SC.3, возможно, пожелает принять к сведению новое издание карты, которая в предварительном порядке было одобрено SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 20).

**5. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 5 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

Напоминается, что на своей сороковой сессии SC.3/WP.3 рекомендовала учредить международную группу экспертов (МГЭ) по модернизации удостоверений судоводителей и профессиональных требований в области внутреннего судоходства (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункты 9–16). Рабочей группе будет представлен проект положений о круге ведения МГЭ (ECE/TRANS/SC.3/2012/4). Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить этот документ, подготовленный секретариатом по поручению SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 32), и обменяться информацией о возможном функционировании МГЭ.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/4

**6. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 3 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

В 2012 году SC.3/WP.3 провела две сессии: сороковую сессию 15–17 февраля 2012 года и сорок первую сессию 20–22 июня 2012 года (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить деятельность, проведенную SC.3/WP.3 в 2012 году, и дать соответствующие указания.

**а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (резолюция № 24)**

Рабочая группа будет проинформирована о новых ответах правительств и речных комиссий на вопросник по осуществлению ЕПСВВП в целях дополнения второго издания документа о статусе ЕПСВВП, изложенного в документе ECE/TRANS/SC.3/2011/7. Правительствам и речным комиссиям, которые еще не сделали этого, возможно, будет предложено заполнить вопросник и как можно быстрее направить ответы в секретариат<sup>3</sup>.

Рабочей группе предлагается также одобрить в качестве планируемых поправок к ЕПСВВП (будут официально приняты в ходе следующего пересмотра Правил) сводный текст, подготовленный SC.3/WP.3 и содержащий проект поправок к ЕПСВВП, которые уже были в предварительном порядке согласованы SC.3 на ее пятьдесят пятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 30). Этот текст будет включать незначительные исправления (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункт 24 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 22 а)) и новые предложения SC.3/WP.3 по поправкам (ECE/TRANS/SC.3/2012/5).

В заключение Рабочая группа будет проинформирована о ходе совместной работы ЕЭК ООН и речных комиссий по варианту ЕПСВВП на немецком языке.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.4 и Corr.1, ECE/TRANS/SC.3/2012/5

**б) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (резолюция № 59)**

Рабочей группе предлагается рассмотреть и принять резолюцию, изменяющую резолюцию № 59 и содержащуюся в документе ECE/TRANS/SC.3/2012/6 и в неофициальном документе SC.3 № 2 (2012 год), которая была согласована SC.3/WP.3 на ее сорокой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункт 40).

**Документация:** TRANS/SC.3/165 и ECE/TRANS/SC.3/2012/6, неофициальный документ SC.3 № 2 (2012 год)

**в) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61)**

Рабочей группе предлагается рассмотреть и принять новый набор поправок к пересмотренной резолюции № 61, который был в окончательном виде оформлен SC.3/WP.3 на ее сороковой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункты 32–37) и содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/2012/7.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/2012/7

<sup>3</sup> Это касается, в частности, правительств Австрии, Венгрии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Франции, Хорватии (в отношении существующих в национальных правилах отступлений от положений ЕПСВВП помимо тех, которые упомянуты в главе 9), ЦКСР, ДК и Комиссии по реке Сава.

## **7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 3 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

На своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа признала, что международным группам экспертов следует непрерывно обновлять технические стандарты для речных информационных служб (РИС), и просила SC.3/WP.3 информировать SC.3 о любых изменениях, которые потребуют внесения поправок в резолюции ЕЭК ООН, касающиеся РИС (ECE/TRANS/SC.3/178, пункт 27).

### **а) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)**

Рабочей группе предлагается рассмотреть и принять резолюцию по пересмотру резолюции № 48, которая была одобрена SC.3/WP.3 на ее сороковой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункт 46) и содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2012/8.

**Документация:** TRANS/SC.3/165/Rev.1 и ECE/TRANS/SC.3/2012/8

### **б) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63)**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение Председателя группы экспертов по VTT (ECE/TRANS/SC.3/2012/9) и принять решение о соответствующей адаптации резолюции № 63. Это предложение было уточнено SC.3/WP.3 на ее сорок первой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 40). SC.3, возможно, пожелает, в частности, поручить секретариату в сотрудничестве с Председателем группы экспертов по VTT сформулировать предложение по поправкам к резолюции № 63, позволяющим использовать транспондеры типа В малыми судами на внутренних водных путях.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/176, ECE/TRANS/SC.3/2012/9

### **с) Рекомендации ЕЭК ООН по идентификаторам морских подвижных служб (ИМПС)**

Рабочая группа, возможно, рассмотрит предложение Российской Федерации о разработке специальных рекомендаций по идентификаторам морских подвижных служб (ИМПС) (ECE/TRANS/SC.3/2012/10), которое обсуждалось SC.3/WP.3 на ее сорок первой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункты 38-39), и принять соответствующее решение. В частности, в ходе рассмотрения этого вопроса можно сосредоточиться на возможных поправках к главам 2–7.3.1 и 2–7.3.2 Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61), как это предлагается в документе ECE/TRANS/SC.3/2012/10.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/2012/10

**d) Создание и эксплуатация общеевропейской базы данных о судах/корпусах судов**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей семьдесят четвертой сессии (28 февраля – 1 марта 2012 года) Комитет по внутреннему транспорту рассмотрел краткую записку секретариата о путях и способах оказания содействия со стороны ЕЭК ООН в эксплуатации европейской базы данных о судах/корпусах судов, охватывающей все суда внутреннего плавания, которые могут эксплуатироваться на европейских внутренних водных путях (ECE/TRANS/2012/5). Эта записка основана на концептуальной записке, одобренной ранее SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/2011/2). С учетом резолюции № 61 ЕЭК ООН, предусматривающей выдачу единого идентификационного номера судов внутреннего плавания во всех государствах – членах ЕЭК ООН, SC.3, возможно, пожелает заслушать информацию о последних изменениях в рамках экспериментального проекта по европейской базе данных о корпусах судов (ЕБДК), который был начат в 2010 году и в котором задействованы девять стран – членов ЕС и 9 300 судов.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2011/2, ECE/TRANS/2012/5

**8. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 7 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

**a) Статус международных конвенций и соглашений по вопросам внутреннего судоходства**

SC.3, возможно, пожелает принять к сведению информацию о нынешнем статусе правовых документов по вопросам внутреннего судоходства, принятых как под эгидой ЕЭК ООН, так и вне ее рамок, а также об изменении числа Договаривающихся сторон в период после Бухарестской общеевропейской конференции по внутреннему водному транспорту, состоявшейся в 2006 году (ECE/TRANS/SC.3/2012/11). Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам продолжать информировать секретариат о любых дальнейших исправлениях или добавлениях к этому документу.

Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что с обновленными текстами и информацией о статусе всех соглашений и конвенций ЕЭК ООН по транспортным вопросам можно ознакомиться на вебсайте Комитета по внутреннему транспорту: [www.unecce.org/fileadmin/DAM/trans/conventn/agree\\_e.pdf](http://www.unecce.org/fileadmin/DAM/trans/conventn/agree_e.pdf). Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам стран – членов ЕЭК ООН присоединиться к правовым документам, имеющим отношение к внутреннему судоходству, если они еще не сделали этого.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/11

**b) Применение резолюций ЕЭК ООН, касающихся внутреннего судоходства**

Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть информацию, полученную от правительств, применяющих ее резолюции, на основе документа ECE/TRANS/SC.3/2012/12 и предложить правительствам принять эти резолюции, если они еще не сделали этого.



**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/12

**c) Двусторонние и многосторонние соглашения между государствами – членами ЕЭК ООН по вопросам внутреннего судоходства**

Секретариат намерен обновить документ о статусе двусторонних и многосторонних соглашений между правительствами государств – членов ЕЭК ООН по вопросам внутреннего судоходства в зависимости от того, какая информация будет получена от правительств и Европейского союза. В последний раз этот документ распространялся в 2008 году под условным обозначением ECE/TRANS/SC.3/2008/15.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2008/15

**d) Требования к знанию местных условий в государствах – членах ЕЭК ООН**

На своей пятьдесят четвертой сессии Рабочая группа приняла к сведению обзор требований к знанию местных условий, существующих в государствах – членах ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2010/12), и просила секретариат проинформировать SC.3 о любых добавлениях и/или изменениях к информации, содержащейся в этом документе (ECE/TRANS/SC.3/187, пункт 39). Как было рекомендовано SC.3/WP.3 на ее тридцать четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/68, пункты 26–27), этот обзор направлен на рационализацию и объединение требований к проверке знаний и навыков судоводителей по управлению судами на специфических участках внутренних водных путей.

Рабочая группа будет ознакомлена с информацией, дополняющей документ ECE/TRANS/SC.3/2010/12, если таковая будет получена.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2010/12

## **9. Прогулочное плавание**

**a) Национальные правовые акты, регулирующие плавание прогулочных судов**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить обновленную объединенную информацию о национальных правовых актах, регулирующих плавание прогулочных судов по национальным водным путям, и о том, где с этими актами можно ознакомиться (ECE/TRANS/SC.3/2012/13). Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам представить такую информацию в секретариат, если они еще не сделали этого.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/2012/13

**b) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, второе пересмотренное издание)**

На своей пятьдесят пятой сессии SC.3 согласовала ряд уточнений к приложению IV к резолюции № 40 и просила секретариат переиздать эту резолюцию. Отметив важность дальнейшего облегчения и обеспечения безопасности прогулочного плавания, Рабочая группа просила секретариат подготовить документ об осуществлении резолюции № 40 (ECE/TRANS/SC.3/191, пункты 44–47). Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить второе пересмотренное издание резолюции № 40 (ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.2), одобренное SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 46), и принять его. Рабочая группа, возможно, рассмотрит также вопрос о том, чтобы позволить секретариату

обновлять приложение IV при получении соответствующей информации от правительств. Рабочая группа будет проинформирована о ходе подготовки документа по осуществлению резолюции № 40.

**Документация:** ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.2

**с) Карта европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (AGNP) (приложение к резолюции № 52)**

Напоминается, что на своей пятьдесят пятой сессии SC.3 решила возобновить работу над картой водных путей, используемых для прогулочного плавания (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 47). Рабочей группе предлагается рассмотреть и одобрить карту европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (AGNP), которая была подготовлена секретариатом, проанализирована правительствами и рассмотрена SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 44). Эта карта имеется по адресу: [www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2012/sc3wp3/AGN\\_recreational.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2012/sc3wp3/AGN_recreational.pdf).

Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что на своей сорок первой сессии SC.3/WP.3 поручила секретариату изменить резолюцию № 52 "Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям" (TRANS/SC.3/164), дополнив ее картой AGNP, и передать проект пересмотренной резолюции Рабочей группе SC.3 для рассмотрения и принятия (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 46). Проект пересмотренной резолюции № 52 был издан под условным обозначением ECE/TRANS/SC.3/2012/14.

**Документация:** TRANS/SC.3/164 и ECE/TRANS/SC.3/2012/14

## **10. Внутренний водный транспорт и безопасность**

Настоящий пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 4 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (2011 год).

Напоминается, что вопрос о "транспорте и безопасности" был первоначально включен в повестку дня SC.3 на ее сорок шестой сессии в ноябре 2002 года по поручению Комитета по внутреннему транспорту. На своих пятидесятой, пятьдесят первой и пятьдесят второй сессиях Рабочая группа рассмотрела предложение секретариата по проекту приложения IV к Соглашению СМВП "Защита сети внутренних водных путей международного значения от преднамеренного внешнего воздействия" (ECE/TRANS/SC.3/2006/7 и Add.1), но не смогла достичь согласованного решения по этому вопросу, полагая, что преждевременно принимать либо новое приложение IV к СМВП, либо резолюцию по защите сети водных путей категории E (ECE/TRANS/SC.3/181, пункт 16). В то же время SC.3 приняла к сведению рекомендации Многопрофильной группы экспертов ЕЭК ООН по охране на внутреннем транспорте (ECE/TRANS/SC.3/2008/2) и, в частности, рекомендацию о включении положений, касающихся безопасности, в действующие правовые документы, в том числе в СМВП (ECE/TRANS/SC.3/181, пункт 12).

В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что SC.3/WP.3 решила вернуться на своей предстоящей сессии в феврале 2013 года к проекту приложения IV к Соглашению СМВП и рассмотреть вопросы безопасности, изложенные в документе ECE/TRANS/SC.3/2006/7 и Add.1 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/82, пункт 13).

Документация: ECE/TRANS/SC.3/2006/7 и Add.1, ECE/TRANS/SC.3/2008/2

## 11. Выборы должностных лиц

Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя для своих пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессий, которые планируется провести в 2013 и 2014 годах.

## 12. Ориентировочный перечень совещаний на 2013 год

Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить следующий ориентировочный перечень совещаний на 2013 год:

13–15 февраля 2013 года	Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (сорок вторая сессия);
26–28 июня 2013 года	Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (сорок третья сессия);
16–18 октября 2013 года	Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (пятьдесят седьмая сессия)

## 13. Прочие вопросы

На момент составления настоящей предварительной повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

## 14. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит решения, принятые на ее пятьдесят шестой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## III. Ориентировочный график

Среда, 10 октября	10 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–3
	15 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 4–6
Четверг, 11 октября	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 7–8
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 9–13
Пятница, 12 октября	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункт 14